

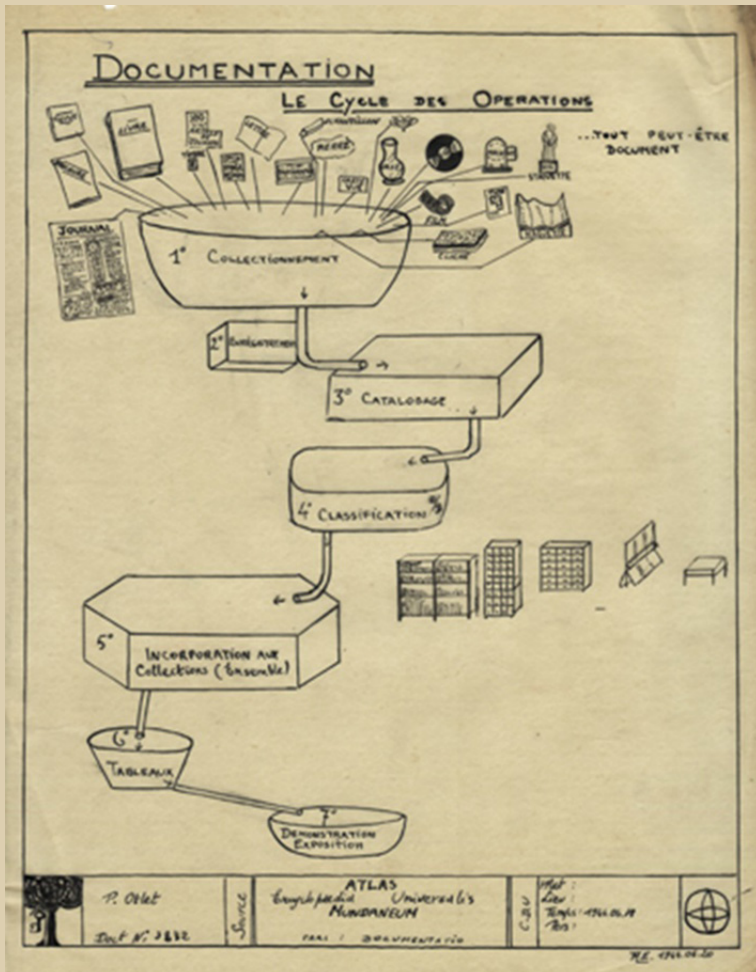
# AIDa informazioni

RIVISTA SEMESTRALE DI SCIENZE DELL'INFORMAZIONE

NUMERO 3-4

ANNO 40

LUGLIO-DICEMBRE 2022



# **AIDA**informazioni

RIVISTA SEMESTRALE DI SCIENZE DELL'INFORMAZIONE

Fondata nel 1983 da Paolo Bisogno

**Proprietario della rivista:**

Università della Calabria

**Direttore Scientifico:**

Roberto Guarasci, *Università della Calabria*

**Direttore Responsabile:**

Fabrizia Flavia Sernia

**Comitato scientifico:**

Anna Rovella, *Università della Calabria*;

Maria Guercio, *Sapienza Università di Roma*;

Giovanni Adamo, *Consiglio Nazionale delle Ricerche* †;

Claudio Gnoli, *Università degli Studi di Pavia*;

Ferruccio Diozzi, *Centro Italiano Ricerche Aerospaziali*;

Gino Roncaglia, *Università della Toscana*;

Laurence Favier, *Université Charles-de-Gaulle Lille 3*;

Madjid Ihadjadene, *Université Vincennes-Saint-Denis Paris 8*;

Maria Mirabelli, *Università della Calabria*;

Agustín Vivas Moreno, *Universidad de Extremadura*;

Douglas Tudhope, *University of South Wales*;

Christian Galinski, *International Information Centre for Terminology*;

Béatrice Daille, *Université de Nantes*;

Alexander Murzaku, *College of Saint Elizabeth, USA*;

Federico Valacchi, *Università di Macerata*.

**Comitato di redazione:**

Antonietta Folino, *Università della Calabria*;

Erika Pasceri, *Università della Calabria*;

Maria Taverniti, *Consiglio Nazionale delle Ricerche*;

Maria Teresa Chiaravallotti, *Consiglio Nazionale delle Ricerche*;

Assunta Caruso, *Università della Calabria*;

Claudia Lanza, *Università della Calabria*.

**Segreteria di Redazione:**

Valeria Rovella, *Università della Calabria*

**Editrice:** Cacucci Editore S.a.s.

Via D. Nicolai, 39 – 70122 Bari (BA)

[www.cacuccieditore.it](http://www.cacuccieditore.it)

e-mail: [riviste@cacuccieditore.it](mailto:riviste@cacuccieditore.it)

Telefono 080/5214220



# AIDAinformazioni

## RIVISTA SEMESTRALE DI SCIENZE DELL'INFORMAZIONE

«AIDAinformazioni» è una rivista scientifica che pubblica articoli inerenti le Scienze dell'Informazione, la Documentazione, la Gestione Documentale e l'Organizzazione della Conoscenza. È stata fondata nel 1983 quale rivista ufficiale dell'Associazione Italiana di Documentazione Avanzata e nel febbraio 2014 è stata acquisita dal Laboratorio di Documentazione dell'Università della Calabria. La rivista si propone di promuovere studi interdisciplinari oltre che la cooperazione e il dialogo tra profili professionali aventi competenze diverse, ma interdipendenti. I contributi possono riguardare topics quali Documentazione, Scienze dell'informazione e della comunicazione, Scienze del testo e del documento, Organizzazione e Gestione della conoscenza, Terminologia, Statistica testuale e Linguistica computazionale e possono illustrare studi sperimentali in domini specialistici, casi di studio, aspetti e risultati metodologici conseguiti in attività di ricerca applicata, presentazioni dello stato dell'arte, ecc.

«AIDAinformazioni» è riconosciuta dall'ANVUR come rivista di Classe A per l'Area 11 – Settore 11/A4 e censita per le Aree 10 – Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche; 11 – Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche; 12 – Scienze giuridiche; 14 – Scienze politiche e sociali, così come dall'ARES (Agence d'évaluation de la recherche et de l'enseignement supérieur) che la annovera tra le riviste scientifiche dell'ambito delle Scienze dell'Informazione e della Comunicazione. La rivista è, inoltre, indicizzata in: ACNP – Catalogo Italiano dei Periodici; BASE – Bielefeld Academic Search Engine; ERIH PLUS – European Reference Index for the Humanities and Social Sciences – EZB – Elektronische Zeitschriftenbibliothek – Universitätsbibliothek Regensburg; Gateway Bayern; KVK – Karlsruhe Virtual Catalog; Letteratura Professionale Italiana – Associazione Italiana Biblioteche; The Library Catalog of Georgetown University; SBN – Italian union catalogue; Summon™ – by SerialsSolutions; Ulrich's; UniCat – Union Catalogue of Belgian Libraries; Union Catalog of Canada; LIBRIS – Union Catalogue of Swedish Libraries; Worldcat.

I contributi sono valutati seguendo il sistema del *double blind peer review*: gli articoli ricevuti dal comitato scientifico sono inviati in forma anonima a due referee, selezionati sulla base della loro comprovata esperienza nei topics specifici del contributo in valutazione.

# AIDAinformazioni

Anno 40

N. 3-4 – luglio-dicembre 2022

CACUCCI  EDITORE  
BARI

---

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

---

© 2022 Cacucci Editore – Bari

Via Nicolai, 39 – 70122 Bari – Tel. 080/5214220

<http://www.cacuccieditore.it> e-mail: [info@cacucci.it](mailto:info@cacucci.it)

Ai sensi della legge sui diritti d'Autore e del codice civile è vietata la riproduzione di questo libro o di parte di esso con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, per mezzo di fotocopie, microfilms, registrazioni o altro, senza il consenso dell'autore e dell'editore.

# Sommario

## Introduzione

ROBERTO GUARASCI, Giovanni Adamo, terminologo: una riflessione a margine tra terminologia e scienze del documento	9
---	---

## Contributi

SABRINA AULITTO, Le terme <i>hydrogène</i> et le <i>Vocabulaire</i> de la CELF	21
PAOLA CASTELLUCCI, Informatica Umanistica. Una disciplina adulta	33
MARIA TERESA CHIARAVALLOTI, A proposal for a LOINC automatic mapping support tool	47
SERAFINA GERMANO, L'évolution des termes du Cyberespace en matière de Terrorisme Internation	57
DIJANA LEKIC-SAVATIC, ANNA LEZON-RIVIÈRE, Partage d'informations en contexte de crise Covid-19 : cas des médecins urgentistes	75
ANDREA PERGOLA, Prima dell'Archivio Regio sabauda. <i>L'Inventario delle scritture del Razionale</i> del Regno di Sardegna (1720)	95
DANIELA VELLUTINO, Neologismi istituzionali per la ripresa e resilienza dell'Italia. Analisi tipologico-strutturale dei nuovi termini del PNRR	113
MARIA TERESA ZANOLA, Neologia e terminologia: percorsi italiani	125

## Note e rubriche

ISABELLA FLORIO, Giovanni Adamo. Bibliografia degli scritti, anni 1980-2019	139
CLAUDIO GNOLI, Il mondo è tutto attaccato	149
CLAUDIO GRIMALDI, In ricordo di Giovanni Adamo (1953-2021)	153





## Note e rubriche



## Giovanni Adamo. Bibliografia degli scritti, anni 1980-2019

Isabella Florio\*

### 1980

- [1] Adamo, Giovanni, e Marco Veneziani. 1980. "Progetto di lemmario automatico latino per il Lessico del linguaggio filosofico dei secoli XVII e XVIII." In *Convegno Nazionale sui lessici tecnici del Sei e Settecento. Contributi*, 183-94. Pisa: Scuola Normale Superiore.

### 1981

- [2] Adamo, Giovanni, e Marco Veneziani. 1981. "Lessico Intellettuale Europeo." *Linguistica computazionale* 1 (1): 101-05.

### 1985

- [3] Adamo, Giovanni, e Marco Veneziani. 1985. "Il calcolatore nella redazione del Lessico filosofico dei secoli XVII e XVIII." *Lexicon philosophicum. Quaderni di terminologia filosofica e storia delle idee*, no. 1: 1-6.
- [4] Adamo, Giovanni. 1985. "Compte rendu du Workshop sur les Bases de données dans les disciplines historiques (Göttingen, 15-18 juillet 1985)." *Le Médiéviste et l'Ordinateur*, no. 14: 24-25.
- [5] Adamo, Giovanni, e Marco Veneziani. 1985. "A Data Base for a Philosophical Dictionary of the Seventeenth and Eighteenth Centuries." In *The International Conference on Data Bases in the Humanities and Social Sciences 1983*, edited by Robert F. Allen, 150-54. Osprey, Florida: Paradigm Press.
- [6] Adamo, Giovanni. 1985. "Informatica per le Scienze Umanistiche: un Corso di Perfezionamento dell'Università di Roma". *Informatica e Documentazione*, no. 12: 309-10.
- [7] Adamo, Giovanni. 1985. "Machine Readable Representation of Philosophical Texts." In *International Workshop on the Creation, Linkage and Usage of Large-Scale Interdisciplinary Sourcebanks in the Historical Disciplines. Material*, 125-138. Göttingen: Max-Planck-Institut für Geschichte.

---

\* Consiglio Nazionale delle Ricerche, Area Territoriale della Ricerca di Cosenza, Rende, Italia. [isabella.florio@cnr.it](mailto:isabella.florio@cnr.it).

## 1986

- [8] Adamo, Giovanni. 1986. "Activities relating to Computers and the Humanities at the University of Rome." *Humanities Communication Newsletter*, no. 6: 20-24.
- [9] Adamo, Giovanni. 1986. "Compte rendu de la journée d'étude. Traitement, édition et impression de textes par ordinateur (Rome, La Sapienza, 21 mai 1986)." *Le Médiéviste et l'Ordinateur*, no. 16: 43.

## 1987

- [10] Orlandi, Tito, Giovanni Adamo, e Giuseppe Gigliozzi. 1987. "L'applicazione di metodi informatici negli studi umanistici: iniziative e realizzazioni della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Roma." In *L'università e l'evoluzione delle tecnologie informatiche. Testi delle comunicazioni (Convegno Brescia 21-23 ottobre 1987)*, 34.1-34.5. Milano: CILEA.
- [11] Adamo, Giovanni. 1987. "La codifica come rappresentazione. Trasmissione e trattamento dell'informazione nell'elaborazione automatica di dati in ambito umanistico." In *Studi di codifica e trattamento automatico di testi*, a cura di Giuseppe Gigliozzi, 39-63. Roma: Bulzoni.
- [12] Adamo, Giovanni. 1987. "Il Lessico Intellettuale Europeo." *Lettera dall'Italia*, anno II, no. 5 (gennaio-marzo): 49.

## 1988

- [13] Adamo, Giovanni. 1988. *Informatica per le scienze umane: corso integrativo dell'insegnamento di storia della filosofia. Corso di laurea in lingue e letterature straniere moderne a.a. 1987-1988. Appunti delle lezioni*. Viterbo: Università della Tuscia.

## 1989

- [14] Adamo, Giovanni, con la collaborazione di Lucie Fossier per la sezione francese and Wolfram Schneider Lastin per la sezione tedesca. 1989. "Glossario per l'elaborazione di dati testuali." In *Trattamento, edizione e stampa di testi con il calcolatore*, a cura di Giovanni Adamo, 185-258. Roma: Bulzoni.
- [15] Adamo, Giovanni. 1989. "Machine Readable Representation of Philosophical Texts." In *Computer in den Geisteswissenschaften*, edited by Manfred Thaller and Albert Müller, 81-85. Frankfurt-New York: Campus Verlag.
- [16] Adamo, Giovanni, a cura di. 1989. *Trattamento, edizione e stampa di testi con il calcolatore*. Roma: Bulzoni.

## 1991

- [17] Adamo, Giovanni. 1991. "L'Associazione Italiana per la Terminologia." *Vita Italiana. Cultura e Scienza* 6 (4): 124-25.

- [18] Adamo, Giovanni. 1991. Recensione a “*Trattamento di dati negli studi archeologici e storici*, a cura di Paola Moscati. Roma: Bulzoni, 1990”. *Archeologia e calcolatori*, no. 2: 332-34.

## 1992

- [19] Adamo, Giovanni. 1992. “abiectio, abitus, abiudicatio, ablativus, abnegatio, abnego, abnormis, abominatio, abominor, abortus, abrado, abrasus, abripio, abrumbo, abruptus, abscindo, abscisso, abscissus, absconditus, abscondo, Adam, adamiticus.” In *Lessico filosofico dei secoli XVII e XVIII. Sezione latina*, a cura di Marta Fattori, I, 1 a-aetherius. Roma: Edizioni dell’Ateneo.
- [20] Adamo, Giovanni. 1992. “Analisi informatica di testi: problemi e prospettive.” In *Calcolatori e Scienze Umane. Archeologia e Arte, Storia e Scienze Giuridiche e Sociali, Linguistica, Letteratura. Scritti del Convegno organizzato dall’Accademia nazionale dei Lincei e dalla Fondazione IBM Italia*, 350-65. Milano: Etas Libri.
- [21] Adamo, Giovanni. 1992. Recensione a “*Informatica umanistica*, di Tito Orlandi. Roma: NIS, 1990.” *Archeologia e calcolatori*, no. 3: 265-67.

## 1993

- [22] Adamo, Giovanni. 1993. “Considerazioni sulla terminologia informatica.” *Lexicon philosophicum. Quaderni di terminologia filosofica e storia delle idee*, no. 6: 1-5.
- [23] Adamo, Giovanni. 1993. “La terminologia come veicolo di scambio e diffusione delle conoscenze tecnico-scientifiche.” *La rivista delle lingue. Il mondo delle lingue e la comunicazione multimediale* 2 (8): 26-27.
- [24] Adamo, Giovanni. 1993. Recensione a “*Calcolatori e Scienze Umane. Archeologia e Arte, Storia e Scienze Giuridiche e Sociali, Linguistica, Letteratura*, a cura di M. Morelli, Milano: Fondazione Ibm Italia, 1992.” *Archeologia e calcolatori*, no. 4: 367- 69.

## 1994

- [25] Adamo, Giovanni. 1994. “affirmate, affirmatio, affirmative, affirmativus, affirmatorius, affirmito, agilis, agilitas, agitatio, agito, aliunde, alius, alterabilis, alteratio, alterativus, alteratrix, ambulatio, ambulo, amplector, amplexatio, amplexor, amplexus, ampliatio, amplificatio, amplificativus, amplifico.” In *Lessico filosofico dei secoli XVII e XVIII. Sezione latina*, a cura di Marta Fattori, I, 2 aetherius-animositas. Firenze: Leo S. Olschki.
- [26] Adamo, Giovanni, e Laura Bocci. 1994. “Associazione Italiana per la Terminologia (AssITerm).” *Terminology* 1 (1): 205-07.
- [27] Adamo, Giovanni. 1994. *Bibliografia di informatica umanistica*. Roma: Bulzoni.

- [28] Adamo, Giovanni, a cura di. 1994. *Ricerca e terminologia tecnico-scientifica. Atti della giornata di studio (Roma, 27 novembre 1992)*. Firenze: Leo S. Olschki.
- [29] Adamo, Giovanni, e Antonio Lamarra. 1994. "Strutture lessicali come strumento di classificazione di una base di dati del linguaggio filosofico." *L'Indicizzazione*, anno VIII, no. 1-2: 143-45.
- [30] Adamo, Giovanni. 1994. Recensione a "*Discipline umanistiche e informatica. Il problema dell'integrazione*, a cura di Tito Orlandi, Roma: Accademia Nazionale dei Lincei, 1993." *Archeologia e calcolatori*, no. 5: 367-68.
- [31] Dahlberg, Ingetraut. 1994. *Organizzazione della conoscenza: una nuova scienza?* Tradotto da Giliola Negrini e Giovanni Adamo. *L'Indicizzazione*, anno VIII, no. 1-2: 11-24.

### 1995

- [32] Adamo, Giovanni. 1995. "Développement harmonisé et distribution des ressources terminologiques: le Réseau panlatin de terminologie - Realiter." *Terminologies nouvelles*, no. 14: 77-81.
- [33] Adamo, Giovanni. 1995. Recensione a "*Il mondo come gioco matematico. John von Neumann scienziato del Novecento*, di Giorgio Israel e Ana Millán Gasca. Roma: La Nuova Italia Scientifica, 1995." *Archeologia e calcolatori*, no. 6: 281-84.
- [34] Adamo, Giovanni. 1995. Recensione a "*Storia & Multimedia. Atti del Settimo Congresso Internazionale Association for History and Computing*, a cura di Francesca Bocchi e Peter Denley, Bologna: Grafis Edizioni, 1994." *Archeologia e calcolatori*, no. 6: 276-78.

### 1996

- [35] Adamo, Giovanni. 1996. *Concetti e termini: classificazione e distribuzione in rete di risorse terminologiche*. Roma: [sn].
- [36] Adamo, Giovanni. 1996. "Edizione e analisi informatica di testi: standard internazionali per la codifica di dati testuali." In *III Convegno Internazionale di Archeologia e Informatica*, a cura di Paola Moscati, 721-34. Sesto Fiorentino: All'Insegna del Giglio.
- [37] Negrini, Giliola, e Giovanni Adamo. 1996. "The Evolution of a Concept System. Reflections on Case Studies of Scientific Research, Italian Literature and Humanities Computing." In *Knowledge Organization and Change. Proceedings of the Fourth International ISKO Conference, 15-18 July 1996, Washington, DC*, edited by Rebecca Green, 275-83. Frankfurt/Mein: Indeks Verlag.

- [38] Adamo, Giovanni. 1996. "Rete panlatina di terminologia - Realiter. Una rete per l'armonizzazione linguistica e terminologica delle lingue neolatine." In *La terminologia tecnica e scientifica. Attualità e prospettive*, sup. no. 32, 21-33. Roma: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato.
- [39] Adamo, Giovanni. 1996. "La terminologia tecnico-scientifica in lingua italiana. Alcune osservazioni sulla terminologia dell'informatica." In *Réflexions méthodologiques sur le travail en terminologie et en terminotique dans les langues latines. Séminaire Realiter (Nice, 1er et 2 juillet 1996)*, edited by Henri Zinglé, 59-68. Nice: Université Nice-Sophia Antipolis.

**1997**

- [40] Adamo, Giovanni. 1997. "annales, annihilatio, annihililo, annoto, annularis, apsis (absis)." In *Lessico filosofico dei secoli XVII e XVIII, Sezione latina*, a cura di Marta Fattori, I, 3 animositas-artificiosus. Firenze: Leo S. Olschki.
- [41] Adamo, Giovanni, responsabile ambito linguistico italiano. 1997. *Lexique des termes de base de l'informatique en langues néolatines, français, catalan, espagnol, italien, portugais, roumain: avec leur équivalent en anglais*. Paris: Realiter.
- [42] Adamo, Giovanni, revisore dell'opera. 1997. *Vocabolario della lingua italiana Treccani*. 5 voll., 2. ed. Roma: Istituto della Enciclopedia italiana.

**1998**

- [43] Adamo, Giovanni. 1998. *De antiquissima Italorum sapientia di Giambattista Vico. Indici e ristampa anastatica*. Firenze: Leo S. Olschki.

**1999**

- [44] Adamo, Giovanni, responsabile ambito linguistico italiano. 1999. *Léxico panlatino de terminologia do Ambiente*, coordenacao Maria Teresa Rijo da Fonseca Lino, Maria Rute Vilhena Costa. Lisboa-Porto-Coimbra: Lidel.
- [45] Adamo, Giovanni. 1999. "Tra lessicologia e terminologia." *Lexicon philosophicum. Quaderni di terminologia filosofica e storia delle idee*, no. 10: 1-17.
- [46] Adamo, Giovanni. 1999. "La terminologia tecnico-scientifica in lingua italiana." *Revista de la Facultad de Lenguas modernas*, no. 3: 135-44.
- [47] Adamo, Giovanni. 1999. "Terminologia vs. lessicologia." *Hieronymus complutensis. El mundo de la traducción*, no. 8: 75-86.

## 2000

- [48] Adamo, Giovanni. 2000. "Bancos terminológicos para traductores." In *Traducción. Metrópoli y diáspora. Las variantes diatópicas de traducción. Actas de los VIII Encuentros Complutenses en torno a la Traducción*, edición a cargo de Miguel Á. Vega y Rafael Martín-Gaitero, 91-103. Madrid: Editorial Complutense.
- [49] Adamo, Giovanni. 2000. "Busa, Roberto." In *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti. Appendice 2000*, I, A-LA, 260. Roma: Istituto della Enciclopedia italiana. [https://www.treccani.it/enciclopedia/roberto-busa\\_%28Enciclopedia-Italiana%29/](https://www.treccani.it/enciclopedia/roberto-busa_%28Enciclopedia-Italiana%29/).
- [50] Adamo, Giovanni, e Tullio Gregory. 2000. "Informatica umanistica." In *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti. Appendice 2000*, I, A-LA, 917-19. Roma: Istituto della Enciclopedia italiana. [https://www.treccani.it/enciclopedia/informatica-umanistica\\_%28Enciclopedia-Italiana%29/](https://www.treccani.it/enciclopedia/informatica-umanistica_%28Enciclopedia-Italiana%29/).
- [51] Negrini, Giliola, e Giovanni Adamo. 2000. "Osservazioni sulla struttura e l'evoluzione dei sistemi concettuali." In *Categorie e modelli di conoscenza*, a cura di Giliola Negrini, 203-20. Milano: Franco Angeli.
- [52] Adamo, Giovanni. 2000. "La terminologia per gli interpreti e i traduttori." *Moderne Sprachen*, no. 44: 135-49.

## 2001

- [53] Adamo, Giovanni, responsabile ambito linguistico italiano. 2001. *Lexique panlatin d'Internet*. Ottawa: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
- [54] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2001. "Neologismi dell'italiano contemporaneo. Analisi di un corpus della stampa quotidiana." *Lexicon philosophicum. Quaderni di terminologia filosofica e storia delle idee*, no. 11: 65-109.

## 2002

- [55] Adamo, Giovanni. 2002. "La terminología en la teoría y la práctica de la traducción." *Hieronymus Complutensis. El mundo de la traducción*, no. 9-10: 85-96.

## 2003

- [56] Adamo, Giovanni. 2003. "L'Associazione Italiana per la Terminologia, centro di scambio e di raccordo nazionale e internazionale." In *Italia linguistica anno Mille. Italia linguistica anno Duemila. Atti del XXXIV Congresso internazionale di studi della Società di linguistica italiana (SLI), Firenze, 19-21 ottobre 2000*, a cura di Nicoletta Maraschio e Teresa Poggi Salani, 669-73. Roma: Bulzoni.



- [57] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2003. "Formations néologiques en italien contemporain. Sondage d'un corpus de la presse quotidienne." In *L'innovation lexicale, textes réunis et présentés par Jean-François Sablayrolles*, 99-124. Paris: Honoré Champion Éditeur.
- [58] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle, a cura di. 2003. *Innovazione lessicale e terminologie specialistiche*. Firenze: Leo S. Olschki.
- [59] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2003. *Neologismi quotidiani. Un dizionario a cavallo del millennio (1998-2003)*. Firenze: Leo S. Olschki.
- [60] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2003. "L'Osservatorio neologico della lingua italiana: linee di tendenza nell'innovazione lessicale dell'italiano contemporaneo." In *Innovazione lessicale e terminologie specialistiche*, a cura di Giovanni Adamo e Valeria Della Valle, 83-105. Firenze: Leo S. Olschki.
- 2004**
- [61] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2004. "Le novità del lessico italiano." *La Crusca per voi*, no. 28: 4-7.
- 2005**
- [62] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2005. *2006 parole nuove. Un dizionario di neologismi dai giornali*. Milano: Sperling & Kupfer.
- 2006**
- [63] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle, a cura di. 2006. *Che fine fanno i neologismi? A cento anni dalla pubblicazione del Dizionario moderno di Alfredo Panzini*. Firenze: Leo S. Olschki.
- [64] Adamo, Giovanni. 2006. "Linee di tendenza della neologia in lingua italiana." In *Els noms i els conceptes: noves tendències en l'estudi del lèxic*, a cargo de Germà Colón Domènech y Lluís Gimeno Betí, 13-33. Castelló de la Plana: Universitat Jaume I.
- [65] Adamo, Giovanni, responsabile ambito linguistico italiano. 2006. *Neologismos económicos en las lenguas románicas a través de la prensa*. Barcelona: Institut Universitari de Lingüística Aplicada.
- [66] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2006. "Tendenze nella formazione di parole nuove dalla stampa italiana contemporanea." In *Che fine fanno i neologismi? A cento anni dalla pubblicazione del Dizionario moderno di Alfredo Panzini*, a cura di Giovanni Adamo e Valeria Della Valle, 105-22. Firenze: Leo S. Olschki.

- [67] Adamo, Giovanni. 2006. "Terminologia e neologia. Prospettive della lingua italiana e cooperazione con le lingue neolatine." In *Actas del Tercer seminario de la Escuela interlatina de altos estudios en lingüística aplicada. La lexicografía plurilingüe en lenguas latinas (San Millán de la Cogolla, 22-25 de octubre de 2003)*, 237-43. Logroño: Fundación San Millán de la Cogolla.

## 2007

- [68] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2007. "Neologismo." In *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti. XXI Secolo. VII Appendice, II, F-PA*, 458-60. Roma: Istituto dell'Enciclopedia Italiana.

## 2008

- [69] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2008. *Le parole del lessico italiano*. Roma: Carocci.
- [70] Adamo, Giovanni. 2008. "La terminologia." In *Dal documento all'informazione*, a cura di Roberto Guarasci, 227-47. Milano: Iter.
- [71] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle, direttori scientifici. 2008. *Il Vocabolario Treccani. Neologismi. Parole nuove dai giornali*. Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.

## 2009

- [72] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle, direttori scientifici. 2009. *Il Vocabolario Treccani. Neologismi. Parole nuove dai giornali*, (edizione speciale per le librerie). Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.

## 2010

- [73] Adamo, Giovanni. 2010. "La neología italiana: panorama histórico, procesos de formación y nuevas tendencias en los neologismos de la prensa diaria." In *Neología e neologismos em diferentes perspectivas*, a cargo de Ieda Maria Alves, 35-61. São Paulo: Paulistana.
- [74] Adamo, Giovanni. 2010. "L'Osservatorio neologico della lingua italiana (Onli)." In *Actes del I Congrès Internacional de Neologia de les Llengües Romàniques (Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 7-10.05.2008)*, 151-60. Barcelona: Iula-Universitat Pompeu Fabra.
- [75] Adamo, Giovanni, Riccardo Gualdo, Gisepina Piccardo, e Sergio Poli, a cura di. 2010. *Terminologia, variazione e interferenze linguistiche e culturali, Atti del Convegno Ass.I.Term (Genova, 10-11 giugno 2009)*. Genova: Publifarum.
- [76] Adamo, Giovanni, responsabile ambito linguistico italiano. 2010. *Vocabulaire panlatin des articles de bureau*. Québec: Office québécois de la langue française.

## 2011

- [77] Adamo, Giovanni, Pina Totaro, e Valeria Della Valle. 2011. "Il lessico intellettuale europeo: idee, parole, termini." In *Salone della parola: Festival della filologia, Pesaro 7-10 luglio 2011*, DVD. Pesaro: Ente Olivieri, Biblioteca e Musei.
- [78] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2011. "Le parole dell'anno." In *Treccani. Il libro dell'anno 2011*, 303-05. Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.
- 2012**
- [79] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2012. "L'Associazione italiana per la terminologia: obiettivi, collaborazioni internazionali, realizzazioni." In *Lingua italiana e scienze. Atti del Convegno internazionale, Firenze, Villa Medicea di Castello, 6-8 febbraio 2003*, a cura di Annalisa Nesi e Domenico De Martino, 371-77. Firenze: Accademia della Crusca.
- [80] Adamo, Giovanni, Valeria Della Valle, e Ada Russo. 2012. *Banca dati dell'Osservatorio neologico della lingua italiana (Onli)*, Roma: ILIESI CNR. <http://www.iliesi.cnr.it/ONLI/indice.php>.
- [81] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2012. "Le parole dell'anno." In *Treccani. Il libro dell'anno 2012*, 266-69. Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.
- [82] Adamo, Giovanni. 2012. "Parole nuove e italiano di domani. Sguardo sul lessico di una crisi globale." In *Italia dei territori e Italia del futuro. Varietà e mutamento nello spazio linguistico italiano*, a cura di Claudio Marazzini, 57-87. Firenze: Le Lettere.
- 2013**
- [83] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2013. "Italiano, inglese e parole nuove." In *Fuori l'italiano dall'università? Inglese, internazionalizzazione, politica linguistica*, a cura di Nicoletta Maraschio e Domenico De Martino, 143-45. Roma-Bari: Laterza.
- [84] Adamo, Giovanni. 2013. "Neologismi italiani degli anni duemila: tipi, fenomeni e tendenze più recenti rilevati nella stampa quotidiana." In *Wenn die Ränder ins Zentrum drängen... Außenseiter in der Wortbildung(-sforschung)*, herausgegeben von Joachim Born und Wolfgang Pöckl, 85-99. Berlin: Frank & Timme.
- [85] Adamo, Giovanni. 2013. "La terminologia." In *Documenti digitali*, a cura di Roberto Guarasci in collaborazione con Antonietta Folino, 215-39. Milano: Iter.

## 2014

- [86] Adamo, Giovanni. 2014. "Parole nuove dai giornali nel settore agroalimentare." In *La terminologia dell'agroalimentare*, a cura di Francesca Chessa, Cosimo De Giovanni e Maria Teresa Zanola, 33-43. Milano: Franco Angeli.

## 2015

- [87] Adamo, Giovanni. 2015. "Neologismo." In *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti. IX Appendice, II, J-Z*, 203-04. Roma: Istituto dell'Enciclopedia Italiana.
- [88] Adamo, Giovanni, e Cristina Marras, a cura di. 2015. *Segno e parola. Carlo Lorenzetti e il Lessico intellettuale europeo. Catalogo della mostra (Roma, 15 aprile-31 maggio 2015)*. Firenze: Leo S. Olschki.

## 2016

- [89] Adamo, Giovanni, e M. Amor Montané. 2016. "Lenguas y globalización. La difusión de internacionalismos." In *La neología en las lenguas románicas. Recursos, estrategias y nuevas orientaciones*, edición a cargo de Joaquín García Palacios, Goedele De Sterck, Daniel Linder, Nava Maroto, Miguel Sánchez Ibáñez y Jesús Torres Del Rey, 101-33. Frankfurt am Main: Peter Lang.

## 2017

- [90] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2017. *Che cos'è un neologismo*. Roma: Carocci.

## 2018

- [91] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2018. *Le parole del lessico italiano*, (nuova ed.). Roma: Carocci.
- [92] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle, direttori scientifici. 2018. *Il Vocabolario Treccani. Neologismi. Parole nuove dai giornali 2008-2018*. Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana.

## 2019

- [93] Adamo, Giovanni, e Valeria Della Valle. 2019. *Osservatorio Neologico della Lingua Italiana. Lessico e parole nuove dell'italiano*. Roma: ILIESI CNR. <https://doi.org/10.26335/iliesi-ts.01>.
- [94] Adamo, Giovanni. 2019. *Parole nuove*. Milano: Rcs MediaGroup.



# AIDAinformazioni

Rivista semestrale di Scienze dell'Informazione

Anno 40

N. 1-2 – gennaio-giugno 2022

## Introduzione

ROBERTO GUARASCI

*Giovanni Adamo, terminologo: una riflessione a margine tra terminologia e scienze del documento*

## Contributi

SABRINA AULITTO

*Le terme hydrogène et le Vocabulaire de la CELF*

PAOLA CASTELLUCCI

*Informatica Umanistica. Una disciplina adulta*

MARIA TERESA CHIARAVALLI

*A proposal for a LOINC automatic mapping support tool*

SERAFINA GERMANO

*L'évolution des termes du Cyberspace en matière de Terrorisme Internation*

DIJANA LEKIC-SAVATIC, ANNA LEZON-RIVIÈRE

*Partage d'informations en contexte de crise Covid-19 : cas des médecins urgentistes*

ANDREA PERGOLA

*Prima dell'Archivio Regio sabauda. L'Inventario delle scritture del Razionale del Regno di Sardegna (1720)*

DANIELA VELLUTINO

*Neologismi istituzionali per la ripresa e resilienza dell'Italia. Analisi tipologico-strutturale dei nuovi termini del PNRR*

MARIA TERESA ZANOLA

*Neologia e terminologia: percorsi italiani*

## Note e Rubriche

ISABELLA FLORIO

*Giovanni Adamo. Bibliografia degli scritti, anni 1980-2019*

CLAUDIO GNOLI

*Il mondo è tutto attaccato*

CLAUDIO GRIMALDI

*In ricordo di Giovanni Adamo (1953-2021)*



mundaneum

In copertina

Disegno di Paul Otlet, Collections Mundaneum, centre d'Archives, Mons (Belgique).

ISBN 979-12-5965-220-1

ISSN 1121-0095



9 791259 652201



9 770112 100950